

Teilegutachten

Dieses Teilegutachten dient als Arbeitsunterlage für den amtlich anerkannten Sachverständigen, Prüfer oder Kraftfahrzeugsachverständigen einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation nach Abschnitt 7.4a der Anlage VIII zur StVZO bei Einzelabnahmen nach § 19 (3) Nr. 4 StVZO.

I. Beschreibung der Sonderräder

Hersteller und Vertrieb: ATS Leichtmetallräder GmbH
Industriegebiet
67098 Bad Dürkheim

Fabrikmarke: ATS

I.1 Sonderraddaten

Rad-Nr. bzw. Radtyp und Ausf.: **55312.42.04**
Radgröße nach Norm: 5,5 J x 13 H2
Einpreßtiefe: 42 +/- 0,5 mm
Zul. Radlast: 475 kg
Zul. Abrollumfang: 1830 mm

I.2 Radanschluß

Befestigungsart: **Toyota, Mazda**
mit 4 Kegelbundmuttern Gewinde M 12 x 1,5 die mitgeliefert werden
(VS-Set 1240)

Suzuki Baleno
mit 4 Kegelbundmuttern Gewinde M 12 x 1,25 die mitgeliefert werden
(VS-Set 1244)

Daihatsu, Honda, Mitsubishi, Kia, Proton
mit 4 Kegelbundmuttern Gewinde M 12 x 1,5 die mitgeliefert werden
(VS-Set 1340)

Opel, Daewoo
mit 4 Kegelbundschauben Gewinde M 12 x 1,5 Schaftlänge 29 mm
die mitgeliefert werden (VS-Set 1440)

Anzugsmoment der Radschrauben
bzw. muttern: 90 - 100 Nm

Lochkreisdurchmesser: 100 +/- 0,1 mm

Mittenlochdurchmesser des Rades: 63,4 + 0,1 mm

Mittenlochdurchmesser des Rades
mit Zentrierring: **Toyota, Mazda, Suzuki Baleno:**
54,1 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz. ADX 2)

Daihatsu, Honda, Mitsubishi, Kia, Proton:
56,1 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz. ADX 3)

Opel, Daewoo:
56,6 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz. ADX 4)

Zentrierungsart: Mittenzentrierung

Gutachten über Sonderräder

Prüfberichtsnr.: 55 0168 95

Stand: 2/96

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad
Hersteller: ATS Leichtmetallräder GmbH

Typ: **55312.42.04**
LK: 4/100



Seite 2

I.3 Kennzeichnung der Sonderräder

Stylingseite
Fabrikmarke: ATS
Radtyp: 55312
Einpreßtiefe: 42 (hinter Radtyp)
Typzeichen: 42746

Anschlußseite
Felgenreöße: 5,5 J x 13 H2
Ausführung: 04
Herstellungsdatum: Fertigungsmonat u. -jahr
Herkunftsmerkmal: Made in Germany

I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: - Mazda Motor Corporation, Japan

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
DB	39-53	Mazda 121	F 706	145 R 13 (R20) 165/70R13 175/60R13 185/55R13 185/60R13	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A13,A17,A18,A22,F5, Y2
BG	41-76	Mazda 323	F 276	155 R 13 (R12) 165/70R13 (R12) 175/70R13	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A13,A17,A18,A22,F5, Y2
BG 8	76		F 545	175/70R13	
BA	65 54, 65	Mazda 323 F Mazda 323 C, Mazda 323 S	G 878	155 R 13 (R12) 175/70R13	

I.4 Verwendungsbereich (Fortsetzung)

Fahrzeughersteller: - Toyota, Japan

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
P 7	40-55	Toyota Starlet	D 773	145 R 13 (R12,R20) 165/70R13 175/60R13 (G1) 175/65R13 185/55R13 (K7,K8) 185/60R13 (K7,K8)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A13,A17,A18,A22, F5,Y2
P 8	55		F 437	145 R 13 (R12,R20) 165/70R13 175/60R13 (G1) 175/65R13 185/55R13 185/60R13	
E 8	43-63	Toyota Corolla	D 177	155 R 13 (R12) 175/70R13	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A13,A17,A18,A22, F5,Y2
E 8B	43-89		D 774		
E 9	47-77		E 659	155 R 13 (R12) 165 R 13 (R12) 175/70R13	
E9F	77		E 896	165 R 13 (R12) 185/70R13	
T 18 (nur 4-Loch Radbef.)	77	Toyota Celica	F 411	165 R 13 (R12) 185/70R13	
T 17 (nur 4-Loch Radbef.)	54-75	Toyota Carina	E 868		

I.4 Verwendungsbereich (Fortsetzung)

Fahrzeughersteller: - Suzuki Motor Corp. (J)

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
EG	63, 72	Suzuki Baleno	H 032	155 R 13 (R12) 175/70R13 185/60R13	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A11,A17,A18,A22,F5, Y2

Fahrzeughersteller: - Honda Motor, Japan, bzw.
 - Honda of America MFG/USA

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
CA4	65	Honda Accord	D 990	165 R 13 (R12) 185/70R13	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A13,A17,A18,A22,F5, Y3
CA5	75 - 90		D 991		
	75 - 90		D 991/1		
AB	74 - 77	Honda Prelude	C 932		
BA 4	80 - 84		E 605		
AL	40	Honda Civic	D 303	165/70R13	
AG	52		D 304		
AH	63 - 74		D 305	175/70R13	
AF	74		D 302	175/70R13	
AN	63		D 331		
ED2	66	Honda Civic	E 713	155 R 13	
ED3	66		E 965	165/70R13	
ED3	66		F 311		
ED4	80 - 81		E 714		
ED6	66		F 180	175/70R13	
ED7	80 - 81		E 718		
EC8	55		E 716		
EC9	66		E 717		
EE4	80 - 81		Honda Civic	E 803	
EG3	55	Honda Civic	F 876	155 R 13 (R12) 175/70R13	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A13,A17,A18,A22,F5, Y3
EG4	66		F 877		
EG5	92		F 878		
EG8	66		F 875		
EJ2	74		G 624		
EJ6	55, 66		e6*93/81*0006*..		
EJ9	55,66		e6*93/81*0006*..		

I.4 Verwendungsbereich (Fortsetzung)

Fahrzeughersteller:

- Daihatsu Motor Co. Ltd., Japan

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
G 100 G 101	27 - 74	Daihatsu Charade	E 576	145 R 13 (R12,R20)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A13,A17,A18,A22,F5, Y3
	27 - 74		F 150	155 R 13	
	38 - 66		F 150/1	165/70R13 175/65R13	
G 200	62		G 464	155 R 13 (R12) 165/70R13 175/70R13 (K2) 185/55R13 (G1,K2) 185/60R13 (K2)	
A 101	77	Daihatsu Applause	F 281	155 R 13 (R12) 175/70R13	

Fahrzeughersteller:

- Kia Motors Corporation, Seoul/Korea

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
FA	59	Kia Sephia	G 485	175/70R13	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A13,A17,A18,A22,F5, Y3

I.4 Verwendungsbereich (Fortsetzung)

Fahrzeughersteller: - Mitsubishi Motor Corporation, Japan

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
CAO	50 - 83	Mitsubishi Colt / Lancer	G 005	155 R 13 (R12) 175/70R13	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A11,A17,A18,A22,B1, F5,Y3
CAOW	50 - 83	Mitsubishi Lancer SW	G 230		
CJO	55 - 66	Mitsubishi Colt / Lancer	e1*93/81 *0031*..	175/70R13	

Fahrzeughersteller: - Perusahaan Otomobil Nasional Berhad, HICOM
Industrial Estate, Selangor Dural Ehsan / Malaysia

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
C96L bzw. C96S	55	Proton 415	e11*92/53* 0002*..	155 R 13 (A11,R12)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A17,A18,A22,B1,F5, Y3
C97L bzw. C97S	66		e11*92/53* 0003*..	175/70R13 (A11) 185/60R13 (A12,R2)	

I.4 Verwendungsbereich (Fortsetzung)

Fahrzeughersteller:

- Adam Opel AG, Rüsselsheim, bzw.
- General Motors Espana S.A., Spanien

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr. bzw. EBE-BE	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
Corsa-A-CC	33 - 51	Opel Corsa	C 961	145 R 13 (R12,R20)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A13,A17,A18,A22,F5, Y4
	33 - 51		C 961/1	155 R 13 (R12)	
	33 - 53		C 961/2	155/70R13	
	33 - 53		C 961/3	165/70R13 175/50R13-76 (G1,K1,K2,K7,K8, R50) 175/60R13 (K2,K7) 185/55R13 (G1,K1,K2,K7,K8) 185/60R13 (K1,K2,K7,K8)	
Corsa-B	33 - 66		G 290	145 R 13 (R12,R20) 155/70R13 165/70R13 175/60R13 (K7,K8) 185/55R13 (G1,K7,K8,X6) 185/60R13 (K7,K8,X6)	
Kadett-D	29 - 66	Opel Kadett	B 300	145 R 13	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A13,A17,A18,A22,F5, Y4
	40 - 85		B 300/1	(R12,R20)	
Kadett-D- Caravan	29 - 66		B 301	155 R 13	
	40 - 66		B 301/1	165 R 13 175/70R13 185/60R13 (K2)	

I.4 Verwendungsbereich (Fortsetzung)

Fahrzeughersteller: - Adam Opel AG, Rüsselsheim, bzw.
 - General Motors Espana S.A., Spanien

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr.	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise		
Kadett-E-CC	40 - 74	Opel Kadett	D 559	145 R 13	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A13,A17,A18,A22,F5, Y4		
	40 - 82		D 559/1	(R12,R20)			
	40 - 82		D 559/2	155 R 13			
Kadett-E-Caravan	40 - 85		D 560	175/70R13			
	40 - 62		D 560/1				
	40 - 66		D 560/2				
Kadett-E-Lieferwagen	40 - 74		D 591	185/60R13 (K2)			
	40 - 62		D 591/1				
	40 - 66		D 591/2				
Kadett-E	40 - 85		E 023				
	40 - 82		E 023/1				
	40 - 82		E 023/2				
Kadett-E-Cabrio	55 - 60		E 388				
	55 - 60		E 388/1				
Astra-F-CC	40 - 74		Opel Astra	F 857		155 R 13 (R12)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A13,A17,A18,A22,F5, Y4
Astra-F	42 - 74	G 065		175/70R13			
Astra-F-Caravan	44 - 74	F 854		185/60R13			
Astra-F-Cabrio	52 - 60	G 372		155 R 13 M+S 175/70R13 M+S			
Ascona-C	40 - 85	Opel Ascona	C 265	155 R 13 (R12)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A13,A17,A18,A22,F5, Y4		
	40 - 85		C 265/1	165 R 13			
	40 - 95		C 265/2	185/70R13			
Ascona-C-CC	40 - 85		C 266	205/60R13 (K2,K7)			
	40 - 85		C 266/1				
	40 - 95		C 266/2				
Vectra-A	42 - 66		Opel Vectra	E 947		165 R 13	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A13,A17,A18,A22,F5, Y4
	42 - 66			E 947/1			
Vectra-A-CC	42 - 66			E 948		185/70R13	
	42 - 66	E 948/1		205/60R13 (K2,K7)			

I.4 Verwendungsbereich (Fortsetzung)

Fahrzeughersteller: Daewoo Motor Co. Ltd., Chongchon-Dong, Südkorea

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
KLETN	51-55	Daewoo Nexia Daewoo Cielo Daewoo Racer	H 018 bzw. e1*93/81* 0006*..	155 R 13 (A11,R12) 175/70R13 (A11) 185/60R13 (A12,K2)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A17,A18,A22,B1,F5, Y4

Auflagen und Hinweise:

- A3. Vom Fahrzeughalter ist unter Vorlage des Gutachtens oder der Bestätigung eines amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfers für den Kraftfahrzeugverkehr, eines Kraftfahrzeugsachverständigen oder Angestellten einer anerkannten Überwachungsorganisation nach Abschnitt 7.4a der Anlage VIII StVZO über den vorschriftsmäßigen Zustand des Fahrzeugs eine erneute Betriebserlaubnis bzw. eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 27 StVZO für das Fahrzeug bei der Verwaltungsbehörde (Zulassungsstelle) zu beantragen (§ 19,(3) Nr. 3 StVZO).
- A4. Die mindestens erforderlichen Tragfähigkeiten (zul. Achslasten beachten) und die Geschwindigkeitsbereiche der zu verwendenden Reifen sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und Profiltyps als Rundumbereifung zulässig. Reifen mit der Geschwindigkeitsbezeichnung V (alte Bezeichnung) dürfen nach DIN 7803 sowie nach der W.d.K.-Leitlinie 128, Blatt 1, bei Geschwindigkeiten über 210 km/h bis 220 km/h nur bis zu 90 % ihrer maximalen Tabellentragfähigkeit ausgelastet werden. Für Geschwindigkeiten über 220 km/h sind die Tragfähigkeiten und der Reifenfülldruck mit den Reifenherstellern abzustimmen (Bestätigung, siehe ggf. Anlage Luftdrucktabelle). Der Sturzwinkel ist zu beachten. Zur bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit ist eine Toleranz von 9 km/h zu addieren. Reifen mit dem Geschwindigkeitssymbol V (neue Bezeichnung) dürfen bei 210 km/h bis zu 100 % und bei 240 km/h bis zu 90 % ihrer maximalen Tabellentragfähigkeit ausgelastet werden. Dazwischen wird linear interpoliert. Für Geschwindigkeiten über 240 km/h sind die Tragfähigkeiten und der Reifenfülldruck mit den Reifenherstellern abzustimmen (Bestätigung, siehe ggf. Anlage Luftdrucktabelle). Der Einfluß des Sturzwinkels ist zu beachten. Zur bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit muß eine Toleranz von 9 km/h addiert werden.
- A5. Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.
- A6. Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.
- A7. Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.

Auflagen und Hinweise:

- A8. Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitzuliefernden Radschrauben bzw. Radmuttern verwendet werden. Bei der Befestigung der Sonderräder am Fahrzeug ist eine Einschraublänge entsprechend folgender Mindestumdrehungen (6 Umdr. bei M 12x1,5; 7 Umdr. bei M 12x1,25, M14x1,5) der Befestigungsteile einzuhalten.
- A11. Die Bezieher sind darauf hinzuweisen, daß bei diesen Sonderrädern nur feingliedrige Schneeketten an der Antriebsachse verwendet werden können.
- A12. Die Bezieher sind darauf hinzuweisen, daß Schneeketten nicht verwendet werden können.
- A13. Die Verwendung von Schneeketten wurde nicht geprüft.
- A17. Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgeninnenseite nur Klammerngewichte angebracht werden.
- A18. Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte in der dafür vorgesehenen Ringnut angebracht werden.
- A22. Es sind nur schlauchlose Reifen und Gummiventile DIN 7780-43 GS 11,5 zulässig.
- B1. Vor Montage sind eventuell vorhandene Zentrierstifte, Befestigungsschrauben oder Sicherungsringe an den Bremsscheiben bzw. -trommeln zu entfernen.
- F5. Nur zulässig für Fahrzeuge, die mit 13-Zoll Bereifung ausgerüstet sind bzw. bei denen 13-Zoll-Bereifung laut Fahrzeugpapieren wahlweise verwendet werden kann.
- G1. Es ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (§ 57 StVZO) liegt. Sofern die Anzeige angeglichen werden muß, kann diese Rad-/Reifenkombination nicht als wahlweise Ausrüstung in die Fahrzeugpapiere eingetragen werden.
- K1. Gegebenenfalls ist durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radausschnittkanten an Achse 1 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K2. Gegebenenfalls ist durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radausschnittkanten an Achse 2 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K7. Gegebenenfalls ist an Achse 1 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen sicherzustellen.
- K8. Gegebenenfalls ist an Achse 2 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen sicherzustellen.
- R12. Reifengröße nur zulässig wenn diese bereits serienmäßig in den Fahrzeugpapieren enthalten ist.
- R20. Für die Verwendbarkeit der Reifengröße 145 R 13 in Verbindung mit der Radgröße 5,5Jx 13 H2 liegen Freigaben für folgende Fabrikate vor:
Bridgestone SF 228, Dunlop SP6 u. All Season, Fulda Diadem 2 und Continental alle Sommerprofile.
Bei Reifen anderer Hersteller ist eine entsprechende Bescheinigung vorzulegen.

Gutachten über Sonderräder
Prüfberichtsnr.: 55 0168 95
Stand: 2/96
Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad Typ: **55312.42.04**
Hersteller: ATS Leichtmetallräder GmbH LK: 4/100



Seite 11

Auflagen und Hinweise:

- R50. Reifengröße nur zulässig für Fahrzeugausführungen mit Serienbereifung (lt. Fahrzeugpapieren) 135 SR13 und/oder 155/70 R13 und/oder 175/60 R13. (175/50R13)
- X6. Ausreichende Freigängigkeit an Achse 2 ist durch Entfernen der 2 oberen Befestigungsschrauben der Kunststoffradabdeckungen herzustellen. (ggf. Abdeckungen durch Verkleben befestigen)
- Y2. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADX 2) Innendurchmesser: 54,1 mm
- Y3. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADX 3) Innendurchmesser: 56,1 mm
- Y4. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADX 4) Innendurchmesser: 56,6 mm

I.5 Spurverbreiterung kleiner 2 %

II. Dauerfestigkeitsprüfung Gutachten der Räderprüfstelle des TÜV Pfalz e.V. liegt vor.

III. Durchgeführte Prüfungen/Prüfergebnisse

Die o. g. Sonderräder wurden gemäß den "Richtlinien für die Prüfung von Sonderrädern für Personenkraftwagen und für Krafträder" vom 27.07.1982 geprüft.

An den aufgeführten Fahrzeugen wurden Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 vom Februar 1990 Anhang I durchgeführt.

IV. Schlußbescheinigung

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o. g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 - 11 und ist nur als Einheit gültig.

Lambsheim, den 28. Februar 1996


Dipl.-Ing. P. Lüdcke
amtl. anerkannter Sachverständiger

